

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

## **Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

**Die geuerlicheiten vnd einsteils der geschichten des  
loblichen streytparen vnd hochberümbten helds vnd  
Ritters herr Tewrdannckhs**

**Maximilian <I., Heiliges Römisches Reich, Kaiser>  
Burgkmair, Hans**

**Nürnberg, [1517]**

**VD16 M 1649**

Abermalen leyd der Edel Tewerdanckh ein grosse wassernot durch einen  
graussamen sturm wint

[urn:nbn:de:bsz:31-60970](#)

Die zeit das wir geen heim zu haus  
 Dann nun zumal das iand ist aus  
 Stelt sich als ob Er frölich wer  
 Aber heimlichen Er nicmer  
 Begert dann das Im vnd sein knechte  
 Das Tier het getroffen rechte  
 Dann das war Im sein höchste pein  
 Den Helden zuschen vor sein  
 Frisch wolmündt vnd auch gesunde  
 Darumb Er sich fort vnderstundt  
 Dem Held ein andrer gferlicheit  
 Zufügen als Euch das büch seit.

Vor Liedt auf Kadt domm gen  
 Der minn von Kindz gevestet  
 Dom i Lütt om i Viderfahnen  
 zu Karlsruhe auf den Berg  
 Lässt auf willben Poxen hoffen  
 Und habt euer Vabren vnde  
 grubus geworfen. Dann Gott der  
 Christ und Christus ist im Volkigebt  
 Christus ist grob wolle. So  
 Wahr als fies falle Löcher  
 Barbara Juliane falle fang  
 keine Stadt Vorstadt zu Karlsruhe  
 Verwirkt wenn es abd ix  
 jährt und dann verläßt  
 die mit seindt gret vñ  
 fallen vñ der zeit Empfehlung  
 Laut ist Gott Macht ist  
 Gott mit uns.

A bermalen leyd der Edel Lewrdannck ein grosse  
 wassernoc durch einen graussamen sturm windt.

v. iii  
 Leidt sind das  
 Leidt ist altdam so  
 vonges vñ gromen  
 Prog. ist vñ vñ  
 ob der ey. Capita  
 Leidt ist vñ  
 Leidt ist vñ  
 Leidt ist vñ  
 Leidt ist vñ  
 Leidt ist vñ

a. b. s.

On l'amour ou la  
 Me metterons en te

P. Schaub



72

**S**ysalo sieng annder list an  
Damit der Held nit kem daruon  
Vnnd gedachte ihm in seinem mut  
Der Held holt sich in guter huc  
An dem sorglichen gembsen iaid  
Das ihm beschehen mag kein laid  
Darumb so muss Ich anders dennckhen  
Ob Ich zne mocht er trenckhen

Und wiewol Ich hab der list genüg  
Noch so muss das geschehen mit sig  
Onfalo vordere die schiffsmen  
Die dann von ihm nic waren weyt  
Zu Onfalo thomen sy zu stunde  
Onfalo redt vnd macht zn kunde  
Wie ein Held verzündet bei Amwer  
Der besorge auf dem wasser kein geser  
Der wolt gern faren spazieren  
Sprach den Held must Jr fueren  
Aber in der weiss vnd gestalt  
Jr wist die grossen wetter pald  
So fart als dann mit ihm hindann  
Darunder was ein Lewrer schiffman  
Der sprach zu Onfalo die wort  
Voll fart wer ein heimlicher mordt  
Dann sy wurden sich entrennen  
Darumb so wolt nic gedennichen  
Das wir also faren wellen  
Der gleich redten all sein gesessen  
Onnafalo zu dem schiffman kam  
heimlichen Erden auf ein ort nam  
Onnd sprach Ich gib dir gele vnd gut  
Thu mit dem farn nach meinem mut

Der schiffman verständ die manning wol  
Vnnd sprach Ich wil chun was Ich sol  
Ich muß mein knecht crünckhen machen  
Wie solhen listigen sachen  
Will Ich den allen ze sinnen  
Vnnd vermüsse ganz abgewynnen  
Unfalo sprach mir gefelc das wol  
Erlisch Ich dir darumb sonen sol  
Thu ainschaw nur eben für dich  
Damit Er nit mög fristen sich  
See empfah das gelt in dein hände  
Unfalo vmb gelt ein schalck sandt  
Als nun sols sachen was bestell  
Ging Unfalo hin zu dem Held  
Sprach Ich hab Euch noch zu zaigen vil  
So ferr es annderst ist Ewr will  
Das aigennlich zu beschen  
Der Edel Held begünd fehen  
Wann Ich auf der See bewart bin  
So far Ich ganzt geren dahin  
Unfalo sprach Ich will bestellen  
Euch vil guter scheff gesellen  
Das schiff was von stund überoit  
Nidder vorgemelten valschaft

Onfalo sprach zu dem Held Teurdance  
Damit Euch nit wird die Zeic lang  
So hab Ich ein besunder scheslein  
Darinn wil Ich vnd der schiffman sein  
Damit Ihr habt weyzen geniug  
Als es nun was komen Ihr siu  
Stiesen dy frölich von dem land  
Dem Held was der list nich bekande  
Den Onfalo het fürgnomen  
Die schiffleut sprachen zusammen  
Die da waren truncken vnd vol  
Wir wollen heutsaren gar wol  
Das chec Onfalo seer lachen  
Er hoff das spil wird sich machen  
Als Onfalo auf das wasser kam in elowen ob  
Ein lustig vrsach Er Immam  
Vnd sprach zu dem Held hoch gemessen  
Herr Ich habe etwas vergessen  
Ich müss wider faren zu haus  
Dann auf heut ist geschrieben aus  
Das ein Rat bey mir erschein  
Vnd darumb müss Ich daheim sein  
Aber Ihr Held faret spatziem  
Die schiffleut werden Euch schon fueren

Also für Er nic weyt daruan  
Vnnsalo der ungetrew A Dan  
Er gedachte Im in seim hertzen  
Der Held wirdkommen In schmertzen  
Nicht über lang darnach es geschach  
Das man von fer herkommen sach  
Ein wetter vnd sturm windt gross  
Das gab dem scheff manichen stoss  
Vnnd begriff den Held auf der fare  
Dasselb wetter was gestreng vnd harc  
Es haglet vnd schwere so gar seer  
Das die schifswet kein hoffnung mer  
Sonnder sich heccen darein geben  
Sy müesten kommen vmb Ir leben  
Der Held chet als ein Lewer A Dan  
Er schry die schifswet tapffer an  
Das wasser schlug über al hinein  
Das am ruder kein hilff mocht sein  
Begriff damic das schiffes sail  
Solhes was Ir gelück vnd hail  
Dann Erchet dy damit halten  
Vnnd für vnd für aufs best schafsten  
So laining bis Sy kamen aus not  
Sy rüfften an gar offt du got

Die schifswet darab wunder namen  
Vnnd redten vnder In düsamen  
Wissen wir doch der wetter art  
Wie kum wir dann in diese farc  
Sy hetten nit souß darauffleß  
Das Hy raiten Ir truckne weys  
In der noc kamen Sy du lannde  
Dem Held was der list nit bekande  
Onnfalo dem kamen die mer  
Wie der Held an landt gefaren wer  
Das erschrack Er gar seer vnd vast  
An seim hertzen trug Er darumb last  
Doch Er dem Held entgegen gieng  
Auf das freundlichist In empfieng  
Vnnd sprach herz wie iſts ergangen  
Ich hab gehabt nach Euch verlangen  
Der Held antwort feh redon spot  
Mich gewesen sein in grosser noc  
Mich bedunck die sach gee nit rechte  
Zu als Ich hab gehört von eim knecht  
Herz Lewrdannick sprach der Onfalo  
Ir habe doch wol gesehen do  
Das solhsift on mein schuld beschehen  
Dann es hat kein wetter gleich gesehen

Ich hab Euch güt schiffswet geben

Werde hr nun komen vmb's leben

Nymmer wer Ich gewest on laid

Das sag Ich Euch auf meinen aid

Der Held glaubet hm diser rede

Dann Er vmb sein list kein wissen het.

**W**ieden Tewerdannich der Unnfalo in einer hützen  
stuben verbrendt haben wolt.

